

## ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ

МАМЫТКАНОВА Г.Н.,  
старший преподаватель  
Центра ГОМЯЛТ КГЮА  
[ualibrary@mail.ru](mailto:ualibrary@mail.ru)

***Аннотация:** В статье затрагиваются проблемы профессионально-ориентированного обучения языку, его роль в качественном улучшении процесса профессиональной подготовки специалистов. Отмечается зависимость между умственной самостоятельностью, творческой деятельностью, учебной успешностью, структурой профессионально-значимых интересов и уровнем профессиональной направленности обучаемых.*

***Annotation:** The paper addresses the problems of professionally-oriented language learning and its role in improving the quality of the process of professional training. Observed relationship between mental autonomy, creative activities, educational success, the structure of vocational interests and the significant level of professional orientation of students.*

Демократические изменения, происходящие в кыргызском обществе, объективно обуславливают изменения содержания правоохранительной деятельности, осуществляемой Министерством внутренних дел и характера взаимоотношений органов внутренних дел (ОВД) с представителями общественности, средств массовой информации (СМИ) и с различными слоями (группами) населения. В этих условиях совершенно недопустимы недостаточная профессиональная подготовка и низкий уровень профессиональной направленности и общей культуры юристов, сотрудников ОВД, негативно влияющих на отношение граждан к сотрудникам МВД.

Ведущей характеристикой специалиста, которая позволяет человеку максимально проявить свои способности и творчески овладеть профессией, является профессиональная направленность личности студента вуза.

Проблема направленности активно разрабатывается с начала 70 гг. Железняком Л.Ф., Н.В. Кузьминой, Ю.П. Платоновым, А. Сейтешевым, В.А. Ядовым и по-прежнему остается одним из важных вопросов педагогики и психологии. «Важнейшей сущностью профессиональной деятельности преподавателя является процесс формирования профессиональной направленности у своих обучающихся: удовлетворенности своим выбором профессии, стремление овладеть основами профессионального мастерства, готовности к самостоятельному труду»[6,10].

Обнаружены зависимости между умственной самостоятельностью, творческой деятельностью, учебной успешностью, структурой профессионально-значимых интересов и уровнем профессиональной направленности обучаемых.

Как отмечает профессор Мыльцева Н.А. «Формирование профессиональной направленности способствует качественному улучшению процесса профессиональной подготовки специалистов, обеспечивает самостоятельную трудовую деятельность на высоком профессиональном и нравственном уровне». »[7,45]

Образование нельзя свести только к усвоению накопленного человечеством знаний, т.к. знания быстро устаревают, важно сформировать у обучаемых мотивационно-ценностное отношение к образованию вообще, что в значительной степени будет

способствовать повышению качества подготовки специалистов, в том числе и в области юриспруденции.

По мнению ученых Л.Д. Столяренко, А.А. Реана, В.Я. Слепова недостаточно сформированная профессиональная направленность влияет на текучесть кадров, которая, в свою очередь, приводит к негативным социально-экономическим последствиям. Упущения в формировании профессиональной направленности приводят к профессиональной деформации и злоупотреблениям, преступлениям против закона.

Нацеленность учебно-воспитательного процесса вуза на формирование профессиональной направленности студентов позволяет максимально использовать средства всех вузовских дисциплин, включая и изучение языков, которые в юридическом вузе не являются профилирующими, и возможности которых в процессе подготовки юристов нового типа используются не в полной мере. С каждым годом неуклонно растет роль русского, кыргызского, иностранного языков в формировании личности будущего специалиста, и в частности в формировании его профессиональной направленности. Однако, процесс обучения языку, как средства формирования профессиональной направленности слушателей вуза, исследован далеко недостаточно.

Актуальность и практическая значимость проблемы, а также ее недостаточная теоретическая разработка обусловили выбор темы настоящей статьи.

Нам бы хотелось хотя бы поверхностно проанализировать состояние и уточнить понятие профессиональной направленности, попытаться для себя разработать программу совершенствования формирования профессиональной направленности и поделиться опытом наиболее эффективных форм и методов аудиторной и внеаудиторной работы по русскому и иностранному языкам, способствующее формированию профессиональной направленности будущих юристов, сформулировать теоретические выводы и разработать рекомендации для преподавателей. В связи с информатизацией образования возникает необходимость исследования новых условий формирования и развития профессиональной направленности студентов в процессе обучения.

Обучение языку является одним из основных элементов системы профессиональной подготовки специалистов на всех уровнях. Владение несколькими языками необходимо, чтобы быть конкурентоспособной личностью на рынке в КР.

Для успешной реализации требований государственного образовательного стандарта ВПО необходим иной подход к изучению языка. Это объясняется некоторыми причинами, а именно: процесс обучения происходит в искусственной языковой среде, изучение языка в нефилологическом вузе рассматривается как второстепенная дисциплина, недостаточно учебников и учебных пособий, имеющих профессиональную направленность. Очень часто интерес к предмету у студентов падает, появляется апатия, безразличие, тревожность, вызываемые трудностями, с которыми студент встречается при изучении предмета. Поэтому одна из главных задач преподавателя языка - поддерживать интерес к предмету, желание работать изо дня в день. Чтобы этот интерес не пропал у студентов, преподаватель не только должен знать свой предмет, но и искать новые методические приемы, которые развивают познавательный интерес к учению.

В такой ситуации основным фактором успешного обучения является мотивация, т. е. положительное отношение студентов к русскому языку как учебной дисциплине и осознанная потребность овладения знаниями в этой области. Необходимо не только заинтересовать студентов изучением языка, но и преподнести им его как профессионально значимый предмет. При решении этой задачи важную роль играет интеграция со специальными дисциплинами.

Мы рассматривали обучение русскому языку в группах, где студенты оканчивали среднюю школу на кыргызском языке.

Можно смело сказать, что преподавание русского языка в нашей академии имеет профессиональную направленность. Академия готовит студентов-юристов и направление нашей работы – преподавание русского языка в группах по специальностям:

судебно-прокурорская деятельность, следственно-криминалистическая деятельность, адвокатура и юстиция, правовая и предпринимательская деятельность и др. Знание русского языка необходимо для специалистов в этой области, т. к. каждый день они сталкиваются с необходимостью говорить, читать на этом языке, заполнять нормативную документацию. Поэтому одна из целей курса “Русский язык” - обучение деловому языку специальности для активного применения как в повседневной жизни, так и в профессиональной деятельности.

Целью обучения русскому языку является обеспечение возможности эффективной коммуникации в сфере профессиональной деятельности, использование имеющихся у студентов знаний на занятиях. Так как материал непосредственно связан с их будущей профессией, обучение проходит с большим желанием и энтузиазмом. Студенты овладевают юридической терминологией на русском языке, читают и переводят тексты, ищут дополнительный материал в журналах, Интернете, в учебниках по специальным дисциплинам, переводят найденный материал на русский язык.

Большим подспорьем при изучении данного курса является проект в форме электронной презентации с использованием программы Power Point.

При этом приходится признать, что стартовый уровень языковой подготовки абитуриентов в целом значительно уступает уровню абитуриентов из столицы или тех абитуриентов, которые закончили школу на периферии, но на русском языке. Поэтому для достижения поставленных целей концепция преподавания иностранных языков, в том числе и русского языка, скорректирована в сторону увеличения количества аудиторных учебных часов. Как известно, у нас только активные аудиторные занятия.

Концепция обучения русскому и иностранным языкам предусматривает обучение всем видам речевой деятельности в комплексе, необходимом для:

- устного общения в сфере профессиональной деятельности;
- чтения специальной литературы и материалов периодической печати с извлечением профессионально релевантной информации;
- деловой переписки и ведения документации с применением современных средств коммуникации;
- перевода информации по специальности с русского на родной, с родного на русский язык;
- написания различного рода письменных работ в профессионально-ориентированной сфере (резюме, доклада, реферата, эссе) в результате творческого осмысления и содержательно-стилистического анализа аутентичных т.е. подлинных материалов.

Главным принципом обучения иностранным языкам, в том числе и русского языка в КГЮА является комплексное профессионально-ориентированное изучение языка на основе модульной системы как технологии обучения, на базе которой осуществляется обучение коммуникации в различных сферах и ситуациях общения с целью решения профессиональных задач.

В целом центр государственного, официального, мировых языков и лингвистических технологий КГЮА разделяет принципы обучения, изложенные в Госстандарте подготовки специалистов ВПО:

- Профессиональная направленность
- Развитие навыков самостоятельной работы
- Использование современных методик
- Гибкость в обучении

**В данной статье хотелось бы поделиться опытом решения этих проблем.**

**Первый опыт** – поиск информации: студенты изучают газеты, журналы, дисковые носители, работают в Интернете, консультируются с преподавателями специальных дисциплин (ТГП, ИГПЗС и др.)

На занятиях обязательно первые десять минут занимает краткий пересказ статьи из профессиональной газеты «Дело №», рассуждение с обязательным высказыванием своего мнения по поводу событий в статье. Студенты показывают своё владение русским языком, оттачивают произношение, учатся правильному интонированию, ориентации в фактическом материале. (Постоянное чтение газет повышает их грамотность, значимость как личности, позволяет быть в курсе всех политических и криминальных событий, происходящих в стране). Иногда обсуждение какой-либо статьи переходит в дискуссию. Студенты знакомятся со способами и методами раскрытия преступлений, специальной терминологией, учатся выдавать свои версии происшествий.

**Второй опыт** – подбор 2000 юридических терминов и запись в виде словаря. Во время занятия 2-3 студента могут сдать слова, ответить на три вопроса выборочно. При ответе они могут сказать только общее понятие термина. Этот вид работы помогает студентам понять общее значение слов, например:

Расписка, объяснительная, паспорт, акт - официальные документы, ...

Генерал, капитан, майор, полковник – воинские звания,...

Обыск, допрос, опознание - следственные действия, ...

Прокурор, адвокат, судья – должностные лица,...

Работа с профессиональными терминами позволяет также разбираться в нюансах значения слова. Этому помогают такие задания, как поиск ответов на вопросы:

Какое отличие между понятиями **кража, грабеж, разбой**?

**Нарушитель, обвиняемый, преступник, осужденный**?

Часто пытаются просто скопировать, отсканировать слова. Необходимо объяснить, что при написании работают несколько видов памяти - зрительная, тактильная, а когда они отвечают на вопросы, еще и слуховая.

Студенты, работая с терминами, составляя с ними предложения, связные тексты, обретают интеллектуальные, организационные, коммуникативные умения, воспитывают в себе трудолюбие, способность самостоятельно принимать решения, проявляют изобретательность, развивают профессиональное мышление, становятся профессионально мобильными. Все это помогает им в дальнейшей учебе, повышает познавательный интерес и формирует устойчивую положительную мотивацию к предмету “Русский язык”.

**Третий опыт** – В ходе изучения курса студенты знакомятся с юридической терминологией, применяя ее, учатся составлять конструкции. Мы учим студентов придерживаться трех правил к составлению предложений (конструкций):

1. непримитивность, (т.е. предложение должно состоять минимум из пяти слов).
2. позитивность (хорошее-плохое, положительное-отрицательное, позитивное-негативное) Нельзя составлять предложения (конструкции), в которых присутствуют такие слова или события, как расчленение, убийства, поножовщина, резня, кровь. Также нельзя допускать мысли, что преступник убежал, его не догнали, не задержали и т.д., сбил пешехода, застрелил и т.п. )
3. Обязательное использование слов, терминов, событий юридической направленности.

**Четвертый опыт** – Составление схем и таблиц по специальности (составляем схему правоохранительных органов.) Дается текст и на его основе необходимо составить схему.

Например: составьте схему правоохранительных органов по тексту:

Система правоохранительных органов построена так, что каждая юридическая специальность имеет свою определенную функцию. **Постовой милиционер, участковый инспектор, юристконсульт** направлены в своей работе главным образом, на предупреждение правонарушений и преступлений. **Работники уголовного розыска, следователь** - на раскрытие преступлений и обвинение лиц, их совершивших. Прокурор, адвокат – на контроль за тем, чтобы борьба с преступлениями осуществлялась строго в рамках закона. **Судья в составе суда** окончательно решает дело и как бы подводит итог работы многих служб правоохранительных органов.

**Пятый опыт** – Работа с пособием по русскому языку. Изучая разделы языкознания, все примеры приводятся только профессионально направленные. Например: синонимы – *арестовать, задержать, заключить под стражу*;

Антонимы: алиби-улика, неологизмы: виктимность, маргинальность, мораторий, фразеологизмы- взять на прицел, пока суд да дело, глядеть в оба, просторечия- поймать вора.

Рекомендуем как можно раньше начинать учитывать специализацию в процессе обучения русскому языку (по окончании коррективно-адаптивного курса) и проводить систематически в течение всего курса обучения. В материал фонетической зарядки, например, можно включать профессионально направленные пословицы и поговорки, фразеологизмы. Профессиональная направленность в обучении русскому языку осуществляется в процессе речевой деятельности: чтения и устной речи. При этом важно, чтобы студенты овладели, прежде всего, профессиональной лексикой. В целях успешного решения этой проблемы преподавателю необходимо провести отбор лексического материала с учетом специализации. Отобранная лексика по специальности должна быть усвоена как для устной, так и для письменной коммуникации. Наблюдения показывают, что количество специальных терминов, подлежащих усвоению составляет 500 единиц за один семестр, хотя этот вопрос требует дальнейшего уточнения. Это соответствует требованиям программы.

Знание специальной лексики нужно студентам для совершенствования устной речи как на основе изученных текстов (включающих профессиональную лексику), так и для профессионального общения. Помимо текстов, предлагаемых в учебных пособиях, преподавателю рекомендуется самому подбирать такого рода тексты, связанные с будущей деятельностью студентов. Это могут быть тексты об ученых, известных юристах, тексты о судебных процессах, профессиях. Тексты рекомендуется подбирать с учетом посильности и доступности. В начале работы они должны быть небольшими по объему, построенными на изученном языковом материале, в них может быть включено небольшое количество новых лексических единиц. Приступая к работе, мы предлагаем всем студентам группы один и тот же текст, затем разные тексты, но примерно равной степени трудности с учетом индивидуальных возможностей учащихся, подготовив для тех, кто в этом нуждается, карточки с опорными элементами. При этом одновременно реализуются принципы профессиональной направленности обучения и дифференцированного индивидуального подхода. Работа с текстами проводится сначала на занятии под руководством преподавателя, а затем самостоятельно. Дается задание: прочитать текст, понять и передать его содержание на русском языке (в ограниченное преподавателем время). Несколько незнакомых слов с переводом могут быть записаны под текстом, либо учащимся предлагается найти эти слова в иностранно-русском словаре. Для проверки понимания прочитанного текста используются различные приемы контроля (например, тестовая проверка, передача содержания на русском языке, ответы на вопросы по содержанию прочитанного). В дальнейшем каждому студенту предлагается отдельный текст и дается определенное время. Нужно прочитать, понять и передать содержание прочитанного на русском языке в письменной форме либо провести тестовую проверку.

Нужной и полезной является самостоятельная работа по чтению текстов по специальности как на занятии в аудитории, так и дома. Она будет готовить их к чтению нормативной документации в процессе будущей трудовой деятельности.

Развитию умения понимать на слух текст с учетом профессиональной направленности обучения способствуют специально подготовленные или подобранные тексты для аудирования. Эти тексты (по той же тематике, что и тексты для чтения) должны быть меньше по объему и легче по языку. Желательно, чтобы они были фабульными, законченными по содержанию. Прежде чем предложить текст для восприятия на слух, следует снять трудности (как правило, лексические), выписав новые слова и выражения на доске или спроецировав их на экран с переводом, проговорить их с

обучающимися и оставить на доске (экране) до окончания работы по данному виду речевой деятельности. Проверка понимания может осуществляться с помощью вопросов по содержанию прослушанного, а также путем передачи краткого содержания (вначале можно на русском языке). Нет специальной необходимости говорить о том, какая роль отводится компьютерным средствам обучения в настоящее время. По мере насыщения учебных заведений техническими средствами, компьютерами, их роль в учебном процессе будет возрастать. Предлагается вводный урок о компьютерном оборудовании, языках программирования с проверочными заданиями.

Языку нельзя научить, ему можно только научиться. Пока студенты не осознают необходимости владения русским языком, их профессионализм не будет соответствовать современным требованиям. Реальная профессиональная направленность содержания курса русского языка, сотрудничество преподавателей языка и преподавателей специальных дисциплин, подбор современных методик, использование технических средств обучения способствуют не только качественной подготовке специалиста, но и формированию его как активной личности, готовой к самообразованию, саморазвитию, самосовершенствованию.

При этом многие из них осознают, что конкурентоспособный специалист в современном мире – это человек со знанием хотя бы одного иностранного языка. Этим иностранным языком для кыргызов в основном является русский язык. Поэтому большинство из абитуриентов стремятся к тому, чтобы параллельно с приобретением основной профессии найти пути совершенствования знаний по русскому языку.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бражникова Е.Д. Методика использования динамической наглядности (на примере изучения глагола) Алматы, 2003.
2. Воронина Т.П., Кашицин В.П. Образование в эпоху новых информационных технологий.-М.: Информ-Пресс, 1995.-219с.
3. Бражникова Е.Д. Формирование познавательного интереса на уроках русского языка. Материалы XXVII учебно-методической конференции, посвященной 70-летию АГУ им. Абая. Университетское образование: Состояние, проблемы и решения. Алматы, 1998.
4. Конечкая В.П., Леушова В.В., Шадрин А.В. Языковая профиограмма слушателей факультета №2- М.1990г. (Переработана в 2006г)
5. Мыльцева Н.А. Система обучения иностранным языкам в особенности политики языкового образования в специализированных ВУЗах. Проблемы теории и методики обучения – М. РУДН, 2005. №9.